

唐詩典故辭典



李文学 撰

唐詩典故辭典

陝西人民出版社

唐诗典故辞典

李文学 撰

陕西人民出版社出版发行

(西安北大街131号)

新华书店经销 阜阳印刷总厂电脑照排制版

西安新华印刷厂印装

787×1092毫米 32开本 32.25印张 4插页 1133/千字

1989年11月第1版 1989年11月第1次印刷

印数：1—13,000

ISBN 7-224-00515-0/I · 120

定价：15.60元

前 言

唐代诗歌盛行，诗家辈出，据《全唐诗》云：“共收诗四万八千九百余首，作者二千二百余人，总九百卷。”由于卷帙浩瀚，典故繁多，涉足其间，障碍极多；又由于诗歌形式限制或某种原因，诗人借典故托意言志，隐含讽喻，读者较难理解诗意，甚或发生误解。在唐诗两千多个作家中，有诗集注本行世者，大约百分之一左右，如按所有诗家逐个作注，既嫌枝叶重复，且亦无此必要。若能分门别类对唐诗词汇编注词目，汇总成《全唐诗辞典》，则对于发掘我国文学领域这座宝藏，对于铺平广大读者探索唐诗的道路，均有莫大之裨益。基于这种憧憬心情，笔者不揣浅陋，遂产生编撰这部《唐诗典故辞典》的想法。当然，严格来讲，本辞典涉及范围，仅属用事典故。笔者初衷以为，一则查辞源，一般典故即可获得解释；再则全部典故份量太重，非笔者精力所能胜任，实有拈轻避重“我为其易，君为其难”之意。

经数年伏案，现编撰工作告竣，综观本辞典，其特点有三：

第一，篇中选辑的故事，均有出处，较为详实，具有辞源性质，并作了简明注释，中等文化程度，均可阅读，是阅读、注释、研究唐诗的工具，可节省翻检大量古籍之劳。

第二，故事情节就是对词目的注释，词目在篇中有对照词组，易于理解；且与义项互相对应，不易混淆。

第三，同一词目，汇集各家诗例，可以互为参比，融会

贯通。对一些“死”典故，经深入钻研，使其“复活”。如王维《林园即事寄舍弟统》：“地多齐后瘠，人带荆州瘰。”瘠，《全唐诗》原注：“一作虐。”遍查资料，均不得其解。后考虑“瘠”或为“瘰”传抄之误。瘰，通瘰，诗人使用瘰字意在避下句“瘰”字重出。瘰为颈部甲状腺肿瘤，其患者被称为“瘰人”，关中一带称“瘰瓜瓜”。据《列女传》载：“宿瘤女者，齐东郊采桑之女，闵王之后也，项有大瘤，故号曰宿瘤。初，闵王出游至东郊，百姓尽观，宿瘤采桑如故。王奇之，聘而为后。”下句“荆州瘰”即“杜预颈”的转化。晋初，杜预代羊祜为镇南将军，镇守荆州襄阳，颈有瘰瘤。《晋书·杜预传》：“初，预攻江陵，吴人知预病瘰，惮其智计，以瓠系狗颈示之，每大树似瘰，辄斫使白，题曰‘杜预颈’。又如，韩偓《偶见》：“千金莫惜旱莲生，一笑从教下蔡倾。”“下蔡倾”典故较好理解，语出宋玉《登徒子好色赋》。“旱莲生”典故意义变换复杂，很难理解。笔者解此典先从“莲”字入手，莲生于水，而此称“旱莲”，当指无水之莲。古称妇女步履姿美者为“莲步”，步以足而行，故妇女之足又称“金莲”，足不生于水，岂非“旱莲”？《南史·东昏侯纪》：“又凿金为莲华以帖地，令潘妃行其上，曰：‘此步步生莲华也。’”又，有的暗典，蕴藏较深，不易发掘，如李白《送王孝廉觐亲》：“宁亲候海色，欲动孝廉船。”“候海色”清人王琦《李太白全集》无注。笔者认为本句应理解为“探亲候顺风”，方能与下句“欲动孝廉船”相融洽。按：《后汉书·郑弘传》载：郑弘举孝廉，注引孔灵符《会稽记》：“弘尝采薪，得一遗箭，顷有人觅，弘还之，问何所欲，弘识其神人也，曰：‘常患若邪溪载薪为难，愿旦南风，暮北风。’”后果然。故若邪溪风至今犹然，呼为‘郑

公风’也。”按郑弘为孝廉，与诗题“王孝廉”身分符合；郑弘为吴郡会稽人，此诗第二句“姑苏在日边”，点明“王孝廉”为姑苏人，即古之吴郡，两者地望又相唇合；郑弘载薪之“船”和“郑公风”与下句“动”字榫合甚密，可见李白用典之妙。笔者复按：王琦上句“候海风”无注，而下句“孝廉船”注引《世说新语·文学》所载张凭干谒刘恢事：“……遣传教觅张孝廉船……”，殊不知张凭故事与“候海风”全无关涉，形成上下句诗意脱榫。由此可见，乃系王琦误解。换言之，张凭所乘之船与郑弘载薪之船，皆可称为“孝廉船”，由于王琦不察而郑冠张戴。

本辞典是阅读唐诗和其他古典书籍的工具书，也可以当作趣味故事来欣赏，一书多用。此外，还有四种深层用途，现就有关篇、目，举实例加以缕述。

第一，可用于注释纠误：

1. “殷师蚁动”篇“殷仲堪父病虚悸，闻床下蚁动，谓是牛斗。”常见于吟咏疾病之诗。台湾《中文大辞典》“蚁动”条下解作“喻纷扰也。”例举苏轼《见戏耳聋诗》：“人将蚁动作牛斗，我觉风雷真一噫。”其注释似欠妥。兹再举苏轼《初夏诗》作旁证：“陶然一枕诗呼觉，牛蚁初除病后聪。”即其变换用法。

2. “飞燕掌舞”篇：“赵飞燕体轻，能为掌上舞。”“舞掌轻”目收韩偓《偶见》：“愁来自觉歌喉咽，瘦去谁怜舞掌轻。”台湾《中文大辞典》“舞掌”条引韩诗解作：“舞蹈者之手掌。”所解疑误。

3. “上元夫人”篇“阿环”目，收李商隐《曼倩词》：“如何汉殿穿针线，又向窗中觑阿环。”《中文大辞典》将此诗收

入“阿环”条“杨贵妃”义项，形成义项错讹。笔者按《汉武内传》：“上元夫人答王母云：阿环再拜，上问起居。”阿环为上元夫人。李诗题为“曼倩词”，曼倩为东方朔字，正用其事。

4. “郢客白雪”篇“巴歌”目，收李群玉《自泮浦东游江表途出巴丘投员外从公虞》：“巴歌掩白雪，鲍市埋兰芳。”汪遵《郢中》：“不是楚词询宋玉，巴歌犹掩绕梁飞。”《中文大辞典》引李诗解释“巴歌”为“巴蜀地方之歌也。”亦有解作“巴歛歌”者。笔者认为此“巴歌”指《下里巴人》。宋玉《对楚王问》：“客有歌于郢中者，其始曰《下里巴人》，国中属而和者数千人，……其为《阳春》《白雪》，国中属而和者数十人。……是其曲弥高，其和弥寡。”李诗上句“巴歌”“白雪”，汪诗上句“宋玉”，下句“巴歌”，皆为其例证。又李诗另一首《洞庭驿楼夜雪宴集奉赠前湘州张员外》：“掷笔落郢曲，巴人不能酬。”可为其注脚；汪诗前两句为“莫言白雪少人听，高调都难称俗情，”亦可作佐证。

第二，可用于校注选择：

5. “燕昭买骏”篇“堆金买骏骨”目，例句收李贺《马诗》其十三：“堆金买骏骨，将送楚襄王。”清人王琦《李长吉诗歌汇解》：“骏骨，谓马之骨相奇骏者，旧注引《战国策》：涓人以五百金买千里马骨事，恐未当。”比照本辞典所收杜甫《赠崔十三评事公辅》：“燕王买骏骨，渭老得熊罴。”罗隐《燕昭王》：“浮世近来轻骏骨，高台何处有黄金”，特别是顾云《苏君厅观韩干马障歌》：“当时若遇燕昭王，肯把千金买枯骨”，由此则知“旧注”似已约定成俗。

6. “虞翻青蝇”篇“青蝇断绝”目，收李贺《感讽五首》其二：“都门贾生墓，青蝇久断绝。”王琦《集解》本《诗经·

小雅·青蝇》诗意，解作“青蝇，指谗谀之人。”笔者认为此“青蝇”应解作“吊客”，“久断绝”者，指墓前凭吊之人稀少也。《虞翻别传》：虞翻被放弃南方，云：“……当长没海隅，生无可与语，死以青蝇为吊客，……”刘禹锡《伤丘中丞》：“何人为吊客，唯是有青蝇。”可为佐证。

7. “陶潜漉酒”篇：“潜值其酒熟，取头上葛巾漉酒，毕，还复著之。”今人《王徵遗著·同春园即事·沉醉东风》：“戴一顶漉头巾，脱一桶连泥袜。”注：“头，柏本和卢本均作酒。”笔者按：选用“头”字为误，“酒”字为是。又“庄周枯鱼”篇：“鲋鱼忿然作色曰：‘君乃言此，曾不如早索我枯鱼之肆。’”《王徵遗著·山居再咏·小梁州》：“自昨提兵向海墟，英雄失路鲋鱼哭。”注：“哭柏本和卢本作枯”，笔者认为“柏本和卢本作枯”为是。

8. “栾巴喷酒”篇“酒雨”目，收李端《送成都丞还蜀》：“晨装逢酒雨，夜梦见刀州。”“酒雨”一词，《中文大辞典》解作“喻酒量之大也。”引《诗话总龟》：“陈无已有诗云：‘张侯魁然腹如鼓，雷为饥声酒为雨。’”笔者按：此处系用《神仙传》蜀郡人栾巴，正旦日朝会，喷酒为雨灭成都火灾故事。李端另一首《晚春过夏侯校书值其沉醉戏》：“喷风仍作雨，洒地即成泉。”可作其自注。

第三，可用于探索研究：

9. “魏舒宅相”篇：“魏舒为外家宁氏所养，宁氏起宅，相宅者云：‘当出贵甥。’舒曰：‘当为外家成此宅相。’后舒拜右仆射，位列三公。”又“荀氏八龙”篇“荀淑有子八人并有名称，时人谓之八龙。”两篇分别收入元稹《赠吴渠州从姨兄士则》：“宁氏甥舅俱寂莫，荀家兄弟半沦亡”为例句。今

人《元稹论稿》“交游笺证”引此诗作解云：“是指凤翔的童年生活，从而得知那‘十数人’中有宁氏甥舅，荀家兄弟。遗憾的是那四人早就默默无闻了。”笔者认为：“凤翔”“十数人”之论断无误，但两句诗为虚写代指，不必坐实其人姓名，唐人常以魏舒故事代指舅甥关系入诗。如元稹另一首《答姨兄胡灵之见寄》：“理家烦伯舅，相宅尽吾兄。”张籍《宿广德寺寄从舅》：“西林微月色，思与宁家同。”卢纶《送从舅成都丞广》：“魏舒终有泪，还识宁家衣。”所谓“荀氏兄弟”亦可作如是观。如元稹《卢头陀诗》：“为向八龙兄弟说，他生缘会此生休。”齐己《山中寄凝密大师兄弟》亦有句云：“借问荀家兄弟内，八龙头角让谁先。”又元稹《秋夕堂》诗，对研究元稹思想与其依附宦官，很有帮助；特别是“非白又非黑，谁能点青蝇”以下诸句，对研究元稹处世哲学极为重要，本辞典收入“刘贺青蝇”篇。对照该篇所收李白《鞠歌行》“青蝇一相点，白璧遂成冤”，贯休《古意》“一朝力士脱靴后，玉上青蝇生一个”诸句，则元稹思想转变之脉络，十分清晰。可惜《论稿》作者有所疏漏，对此诗毫无论及。

10. 今人《唐太宗集·春日登陕州城楼俯眺原野回丹碧缀烟霞密翠斑红芳菲花柳即目川岫聊以命篇》：“迹岩劳傅想，窥野访莘情。”注：“迹岩，顺着山峦的走向。傅想：浮想联翩之意。傅，通敷，铺陈，扩展。莘情：多情。莘，多。《庄子·徐无鬼》：‘祸之长也兹莘。’……以上两句写作者的多情遐想。”笔者按：上句“岩”“傅”为“傅岩”一词镶嵌式倒装，用傅说版筑傅岩，武丁访之作相的故事；下句“野”“莘”为“莘野”一词镶嵌式倒装，用伊尹耕于有莘之野，商汤用之致于王道的典故。傅岩、莘野皆在陕州附近。如此方与诗题

“陕州城楼俯眺”及下句“济川”、“舟楫”诸词相唇合。本辞典分别收入“传说入梦”、“伊尹负鼎”篇，可参考。

11. 张祜《江上旅泊呈杜员外》：“野人未必非毛遂，太守还须是孟尝。”本辞典收入“毛遂堕井”篇。据《西京杂记》：“赵有两毛遂，野人毛遂堕井而死，客以告平原君。平原君曰：‘嗟乎，天丧予矣！’”员半千《陇右途中遭非语》：“赵有两毛遂，鲁闻二曾参。”即咏此。今人《杜牧评传》论及杜牧与张祜交谊时，解作张祜以“毛遂自荐”，似有未善。

12. “公孙白马”篇：“公孙龙持白马之论以度关。”李世民《入潼关》：“高谈先马度，伪晓预鸡鸣。”笔者按：上句即用此典故入诗。高谈，指“白马非马”之高论，如王勃《散关晨度》：“白马高谭去，青牛真气来。”意同此。今人《唐太宗集》引《旧唐书·太宗本纪》：“……太宗就哭泣着就：‘今兵以义动，进占则必克，退还则必散。众散于前，敌乘于后，死亡须臾而至，是以悲耳。’……高谈，即指太宗的上述议论。”似嫌牵强附会。

第四，有用于磋商质疑：

13. “韩娥绕梁”篇“齐娥”目，收杨希道《咏琴》：“齐娥初弄发，赵女正调声。”笔者疑此“齐娥”即指韩娥。《文选·陆机〈吴趋行〉》李善注：“齐娥，齐后也。《孟子》淳于髡曰：‘昔绵驹处高唐而齐右善歌。’《方言》：‘秦晋之间，美貌谓之娥。’”笔者按：此注既谓“齐娥”为“齐后”，又不能确指齐后为谁。又云“秦晋之间，美貌谓之娥。”岂“秦晋之间美貌”者为“齐后”？所谓“齐后”当系揣摸之词。据《列子·汤问》：“昔韩娥东之齐，过雍门，鬻歌假食，既去，而余音绕梁，三日不绝。故雍门之人至今善歌哭，仿娥之遗声。”

且李善所引《孟子》一语，其上句为“王豹处于淇而河西善讴”，“河西”“齐右”皆指地域，并非指人。“齐娥”是否指此韩娥，姑作置疑，俟诸高明。

14. 岑参《严君平卜肆》：“至今杖头钱，地下时时有。”王勃《戏题卜铺壁》：“不应长卖卜，须得杖头钱。”《中文大辞典》“杖头钱”条下，解作“谓沽酒钱也。参见杖头百钱条。”笔者认为此两诗“杖头钱”为典中用典，一典双关，意指“百钱”。本辞典“君平卖卜”篇：“严君平卖卜，裁（才）日阅数人，得百钱足自养，则闭肆下帘而授《老子》。”“阮修杖头”篇：“阮修常步行，以百钱挂杖头，至酒店，便独酣畅。”岑、王两诗题，一云“卜肆”一云“卜铺”，如解作“沽酒之钱”，则与严君平事迹相悖矣。

15. 杜甫《阁夜》：“卧龙跃马终黄土，人事依依漫寂寥。”“跃马”一词，清人孙洙据左思《蜀都赋》作注，今人《唐诗三百首词典》亦据孙注作“指公孙述”。笔者按：自左思《蜀都赋》之后，虽然有以“跃马”代指公孙述者，成为跃马义项之一，但“跃马”不等于公孙述。跃马一词含有“得志”、“得意”、“显耀”、“富贵”等引申义。如以“公孙述”为解，即使“公孙跃马而称帝”一句也难以解释清楚，更无论其他。按“跃马”一词源出《史记·蔡泽列传》：“蔡泽从唐举相。……蔡泽曰：‘吾持梁齿肥，跃马疾驱，怀黄金之印，结紫绶于腰，揖让人主之前，肉食富贵，四十三年足矣。’”试看李白《送蔡山人》：“燕客期跃马，唐生安敢讥。”从重点符号诸词，便不难看出“跃马”一词的渊源。这样，我们解释“公孙跃马而称帝”、“卧龙跃马终黄土”时，“跃马”不妨解作“得志”；“都尉朝天跃马归”，“跃马”不妨解作“得意”，“跃马非吾事”、

“跃马二十年”，“跃马”不妨解作“富贵”。故特立“蔡泽跃马”篇，以供应商榷。由此又联想到孙洙《唐诗三百首》陈注及今人《唐诗三百首词典》所载杜秋娘《金缕衣》诗：“劝君莫惜金缕衣，劝君且惜少年时。”将“金缕衣”解作“乐府曲名”。据今人郭若愚《红楼梦风物考·风物志》云“金线，古曰金缕，或谓之捻金。”则知“金缕衣”为金线所织之衣，如解作“乐府曲名”则欧阳炯《题景焕画应天寺壁天王歌》：“地神对出宝瓶子，天女倒披金缕衣。”笔者将不知作何理解。

16. 李白《玉真公主别馆苦雨赠卫尉张卿》之二：“丹徒布衣者，慷慨未可量。何时黄金盘，一斛荐槟榔。”清人王琦注引《南史·刘穆之传》：“诸葛长人有异谋，穆人厚为之备，谓所亲曰：‘贫贱常思富贵，富贵必践危机，今日思为丹徒布衣不可得也。’”但据《晋书·诸葛长民传》、《南史·刘穆之传》所载，“丹徒布衣”语出诸葛长民之口。笔者发现诸葛长民身分、作为，与李白诗意格格不入，乃王琦误将“丹徒布衣”一语归之刘穆之之故，三百年来，至今解者多沿袭此误。按李白“丹徒布衣”之语，乃出自《宋书·刘穆之传》：“刘穆之字道和，东莞莒人，世居京口。”“穆之卒，刘裕上表曰：‘故尚书左仆射、前将军臣穆之，爰自布衣……’”笔者复按：除诸葛长民、刘穆之可称为“丹徒布衣”外，南朝宋武帝刘裕，亦是“丹徒布衣”。《宋书·武帝纪》：刘裕字德舆，小名寄奴，彭城县绥舆里人。其曾祖刘混“始过江，居晋陵丹徒之京口里，官至武原令。”又《宋书·王弘传》：“高祖（指刘裕）因宴集，谓群公曰：‘我布衣，始望不至此。’”此三人同时、同地，其事迹又相互纠葛，容易混淆，故应区别诗意，加以判断。

本辞典共计一千篇，共收词目 4373 个，附列词目 330 个，

合 4703 个。只解释典故，不解诗解句，对《全唐诗》之窜乱，亦不作考证。对李瀚《蒙求》拟另写专书注解。由于笔者水平所限，资料缺乏；因此挂一漏万，错讹谬误，在所难免。敬请读者、方家批评指教。

最后，本辞典撰写过程中，自始至终得到陕西人民出版社刘善继、姜民生等同志的鼓励、支持和帮助，在此谨表谢忱。

笔者 1987 年 12 月于西安

凡例及使用方法

一、本词典的编撰，为对唐诗用事典故通释的尝试，一书多用，是唐诗爱好者、注释者、研究者的工具，也是阅读其他古典书籍的工具，同时也可以作为历史和神话故事来欣赏。

二、本辞典以中华书局版《全唐诗》及《全唐诗外编》为底本，按照典故出处，选辑历史或神话故事有关篇段（时间截止隋代，唐代以下不收），一律使用原文（部分有删节），以便与词目、例句互相比照；对原文作简略注释，独立标题成篇，组成词目，汇集各家诗作为例句，作为书证。

三、本辞典的编撰结构：

1. 篇 所收故事，凡见于多种典籍者，一般只收一种。收两种以上者，以故事情节主次为序。篇中词句与词目有对照关系者，用重点符号·标明；篇下▲号为提要，简述本篇题旨或与所收诗句之关系等；提要以下为简注。同一历史人物其两篇以上相连者，以篇题音序为序。

2. 目 所收词目均系篇中原文词组，一般不再作注释。词目以下收例句，例句一般择用一韵两句，对例句中有歧义的字或词，作简要注释。例句中与词目无关的一句，凡涉及其他典故的，其词目另见。如词目“挂瓢”下收骆宾王《秋日送尹大赴京》：“挂瓢余隐舜，负鼎尔干汤。”其下句另见“伊尹负鼎”篇“负鼎”目。另注：“舜：舜帝。当作尧或泛作帝王理解。”由于诗歌所具的特点，特别是咏物诗，如李峤《墨》

诗，全篇不见“墨”字，其中“绕画蝇初落”句，用曹不兴为孙权画屏风落墨成蝇故事，难以组成意义完整的词目，故借用诗题“墨”字，以“落墨画蝇”为词目，聊胜于无。姑称其为“借题”或“借字”，于题中“墨”字下加重点符号标明。又如，陈子昂《宴胡楚真禁所》：“青蝇一相点，白璧遂成冤。”李白《鞠歌行》：“楚国青蝇何太多，连城白璧遭谗毁。”上句“青蝇”和下句“白璧”，如单独列为词目，既感义意不足，又易与其他义项混淆，故以“青蝇白璧”为词目，姑称其为“互借”。

四、词目下所收例句多少，视出现次数而定；诗中凡仅有人名而无具体故事情节者，均不收作例句。凡未单列成篇，因与其他例句关联而在其他词目下注释之典故，如“秦穆饮盗马”附列于“楚客报绝缨”目，“殷辛漂杵”附列于“富父舂喉”目，为便于翻检，于词目索引中列出，并以△号标明。

五、每篇均以题目按汉语拼音音序编排，词目少者两字，最多五字，不分篇次，从首篇“阿娇买赋”起，至末篇“左思三都”止，按排列顺序统一编号。另按汉语拼音音序编为索引，以便查阅。同字头词目，在篇中之排列，以字数多少为先后，如“孟母迁邻”、“孟母邻”等，以表明后者为前者的省略关系。例句下用括号标明某册某页，如“阿童”目所收李贺《王濬墓下作》：“人间无阿童，犹唱水中龙”（12.4416）。即指《全唐诗》第十二册第4416页。“蒲柳质”目所收无名氏《挽歌》之四：“自伤蒲柳质，不得护龙輜”（外上272）。即指《全唐诗外编》上册第272页，余类推。

六、《词目索引》之词目，按第一字汉语音序 a（阿）、ai（爱）、an（安）……zui（醉）、zun（尊）、zuo（左）依次

排列，同字头者按第二字音序排列，如 a hou (阿侯)、a huan (阿环)……，第二字相同者按第三字音序排列，如 an ren bin (安仁鬓)、an ren xian (安仁县)，余类推。词目之查阅方法，同现行之《新华字典》。如张九龄《陪王司马登薛公逍遥台诗》：“尝闻薛公泪，非直雍门琴。窜逐留遗迹，悲凉见此心”，“无复甘棠在，空余蔓草深”，“赋怀湘浦吊，碑想汉川沉。曾是陪游日，徒为梁父吟。”“薛公泪”一词查 xue 音序，其词目编号为 0404，检索书眉上角之编号，得知为吟咏薛道衡事。“窜逐”一词，于本条目下引《隋书·薛道衡传》：“薛道衡字玄卿，炀帝嗣位，转番州刺史。”又引张九龄《陪王司马登薛公逍遥台序》：“故郡有荒台焉，虽层宇落构，而遗制岿然。邑老相传，斯则薛公道衡之所憩也。”按张九龄为广州曲江人，“故郡”即指薛道衡被贬之“番州”。“雍门琴”另有词目，检《索引》yong 音节，词目编号为 3755，得知为孟尝君田文故事，“甘棠”用召公故事，“湘浦吊”用贾谊吊屈原事，“汉川沉碑”用杜预事，均另有词目，“梁父吟”查其编号为 4200，于“诸葛梁父”篇题注下，得知此“梁父吟”非诸葛亮之梁父吟，乃为“挽歌”之代词。至此，则全诗可基本得到解释。又如“郑公风”一词，依法检《索引》编号为 4013，用△号标明，附列于“孝廉船”条目之下，为郑弘打柴遇仙故事，余类推。

总 目

前 言	1—10
凡例及使用方法	11—13
篇名（汉语拼音音序）	15—30
词目索引（汉语拼音音序）	31—105
正 文	1—922